LANGUAGE ACCESS ADVISORY COUNCIL

STATE OF HAWAII
DEPARTMENT OF LABOR & INDUSTRIAL RELATIONS
830 Punchbowl Street
Honolulu, Hawaii 96813

Wednesday, July 14, 2010

Director’s Conference Room 320
830 Punchbowl Street, Honolulu, Hawaii 96813

181 Hawaiiana Street
Kapaa, Hawaii 96766

Maui District Health Office, State Office Building
54 South High Street, Room 415, Wailuku, Hawaii 96793

Aging and Disability Resource Center
1055 Kino’ole St., Suite 101, Hilo, Hawaii 96720

MINUTES

The meeting was called to order at 9:36 A.M. with quorum by Chair, Dominic Inocelda. Neighbor Island council members from Kauai, Maui and the Big Island joined in via videoconferencing.

1. Attendance

Present:
- Dominic Inocelda Language Access Advisory Council, Chairperson
- Gerald Ohta Language Access Advisory Council, Vice Chairperson
- Serafin “Jun” Colmenares Executive Director, Office of Language Access, Ex-officio
- Livia Wang for Bill Hoshijo Executive Director, HI Civil Rights Commission, Ex-officio
- Azi Turturici Language Access Advisory Council Member
- Mary Santa Maria Language Access Advisory Council Member
- Sr. Earnest Chung Language Access Advisory Council Member
- Alohalihi Boido Language Access Advisory Council Member
- Edelene Uriarte Language Access Advisory Council Member
- Dr. Tin Myaing Thein Language Access Advisory Council Member
- Lito Asuncion Language Access Advisory Council Member
- Jennifer Dotson Language Access Advisory Council Member

Excused:
- Dr. Suzanne Zeng Language Access Advisory Council Member
- Namaka Rawlins Language Access Advisory Council Member
- Betty Brow Language Access Advisory Council Member
Kristine Pagano for Francine Wai  Executive Director, DCAB, Ex-officio

Others Present:
- Frances Lum  Department of the Attorney General

2. Welcome and Introductions
- None.

3. Approval of minutes for the June 9, 2010 meeting
- Minutes was approved as distributed.

4. Executive Director’s Report – See attached
- Met with new DLIR Director: restored staff positions will not be filled; council members from the neighbor islands may physically attend the OLA retreat.
- Sent copy of memo of contract to state language access coordinators on Hawaii’s participation in the WSCA contract for telephone based interpreter services.
- Azi Turturici has retired from the Kauai Agency on Elderly Affairs effective July 1, 2010 but will continue to serve as member of the council.

5. Report of the Chair
- Sent letter to governor requesting the release of funds for the two OLA positions.
- Continue with conference planning; preparing survey of LEP perspectives on emergency preparedness for presentation at the conference.

6. Update on the Multilingual Poster
- OLA has not received anything from Sue’s office.

7. Report of the Ad Hoc Committee on the OLA Retreat
- Looking for a facilitator; suggestions: DLIR’s Pam Martin or Center for Alternative Dispute Resolution. Creation of break-out committees for the retreat to be included in next meeting’s agenda.

- The committee chair gave the following updates: number of registrants as of today = 90; number of exhibitors = 7; keynote speaker from DHHS could not come, will look for replacement; no speaker from Pacific Disaster Center; government, non-profit and media panels being organized with Marsha Tamura, Gerald Ohta and Ben Gutierrez as panel moderators; committee to meet immediately after the council meeting today.

9. Announcements
- IAC meeting – 3rd Wednesday (July 21) at 2:30 p.m., SWCC.
- Micronesian Conference in Maui, October 13, 2010.
- NAJIT reappointed Pat Harpstrite to advocacy committee.
- Next council meeting: July 14, 2010, 9:30 – 11 A.M., DLIR Director’s conference room;

10. Adjournment
- Meeting was adjourned at 10:45 A.M.
Update on Staffing and Operations:

- Executive director’s appointment has been extended until December 6, 2010.
- A new student assistant (Todd Nagamine) started June 16. He and Riz Almagro are OLA’s student hires under the Summer Youth Program.
- Met with language access conference committee on a weekly basis to discuss preparations for the language access conference.
- Issue No. 10 (Summer) of the OLA Newsletter will be out by end of July.
- Working with DBEDT on updating the demographic and socio-economic profile of Hawaii’s LEP population.
- Submitted updated materials on OLA for the Program and Organization Manual.
- Met with Fiscal to discuss OLA’s budget for the 1st quarter.
- Met with new DLIR Director and discussed OLA’s strategic plan and objectives.

Compliance and Monitoring:

- Deadline for submission of revised language access plans for non-federally-funded agencies was July 1, 2010; Senate/House of Representatives submitted plan. Will send a reminder to the rest.
- Still awaiting submission of revised language access plans from five federally-funded agencies.

Technical Assistance and Training:

- Sent memo and copy of the contract to state language access coordinators re Hawaii’s participation in the WSCA contract for telephone based interpreter services (SPO Price List Contract No. 10-10, June 9, 2010 to February 15, 2011).
- Assisted KNDI in interpreting/translation into Visayan an interview on diabetes prevention as well as a couple of PSAs on elections.
- Provided DLNR and DCCA statistical information on the LEP population.

LAAC Membership Update

- Azi Turturici has retired from the Kauai Agency on Elderly Affairs effective July 1, 2010 but will continue to serve as member of the council.